



ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ  
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ  
ОКОННОГО КОНДИЦИОНЕРА

GCW-07CR  
GCW-09CR  
GCW-12CR  
GCW-18CR  
GCW-24CR





# СОДЕРЖАНИЕ

Внимательно изучите указанные меры предосторожности перед началом установки. Неукоснительно следуйте приведенным ниже инструкциям.

## Установка

Меры предосторожности	4
Функции	5
Режимы работы	6
Требования к электропроводке	6
Установка	7
Примечания	9

## Эксплуатация

Комплект	10
Изменение направления воздушного потока	10
Работа с беспроводным ПУ	11
Работа с панелью управления	13
Советы по эксплуатации	14

## Уход и техническое обслуживание

Внимание	15
Уход и техническое обслуживание	16
Неисправности	17

## ПРИМЕЧАНИЕ

Установка, ремонт и техническое обслуживание должны выполняться только сертифицированными специалистами в соответствии с национальными стандартами в области устройства электроустановок.

Приведенные в руководстве иллюстрации даны исключительно в пояснительных целях, элементы конструкции могут отличаться от приведенных на рисунках.

# Обозначения



Указывает на опасную ситуацию, которая, если ее не избежать, приведет к смерти или серьезной травме.



Указывает на опасную ситуацию, которая, если ее не избежать, может привести к смерти или серьезной травме.



Указывает на опасную ситуацию, которая, если ее не избежать, может привести у незначительной или средней степени тяжести травме.



Указывает важную, но не относящуюся к опасности информацию, используемую для указания риска повреждения имущества.



Индикатор ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ или ВНИМАНИЕ

## Меры предосторожности

### Предупреждение

- Использование кондиционера детьми, а так же людьми с ограниченными физическими возможностями, недостаточным умственным развитием или болезнями органов чувств, а также с недостатком опыта или знаний возможно только после инструктирования или под присмотром ответственного за безопасность.
- Маленькие дети должны находиться под присмотром, не допускайте их игру с кондиционером.
- Оборудование должно быть заземлено и иметь устройство защитного отключения (УЗО) при утечке тока на землю.
- Монтаж электропроводки следует выполнять согласно руководству по монтажу, в соответствии со схемой электрических соединений, расположенной на панели кондиционера и с соблюдением действующих государственных стандартов и нормативов по проведению электромонтажных работ.
- Необходимо обеспечить отдельную цепь питания, отдельную розетку.
- Не допускайте попадания воды на панель управления.
- Не допускайте попадания влаги на кондиционер
- Не вставляйте в кондиционер пальцы и посторонние предметы.
- Не вставляйте на кондиционер и не помещайте на него тяжелые предметы.
- Не допускайте перекрытия отверстий для забора и выхода воздуха.
- Обязательно отключайте электропитание перед началом проведения работ по техническому обслуживанию кондиционера.
- Не пытайтесь самостоятельно чинить кондиционер. Это может привести к поражению электрическим током или возникновению пожара.

### Диапазон рабочих температур

	Внутри DB/WB(°C)	Снаружи DB/WB(°C)
Макс. охлаждение	32/23	43/-
Макс. обогрев	27/-	24/18

Диапазон рабочих температур (снаружи помещения) для кондиционера только с функцией охлаждения составляет от 18°C до 43°C, для кондиционера с функциями охлаждения и обогрева составляет от -7°C до 43°C.

## ● Функции

### Введение



Оконные кондиционеры позволяют регулировать температуру воздуха и снижать влажность внутри помещения для достижения комфортных условий для работы, учебы и отдыха. Оконные кондиционеры широко используются в квартирах, магазинах, гостиницах, офисах, библиотеках и лабораториях и т.д.

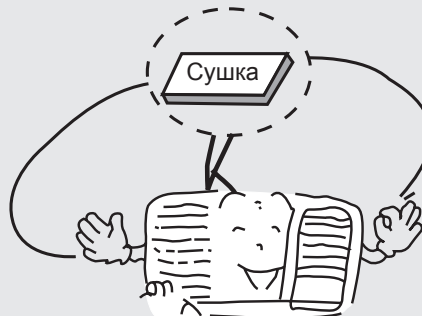
### Охлаждение в летнее время

В жаркое лето кондиционер охлаждает воздух в помещении путем перемещения тепла из помещения наружу.



### Осушение в дождливый или влажный сезон

Помимо снижения температуры воздуха, кондиционер позволяет понизить его влажность.



### Обогрев зимой

В холодную зиму кондиционер позволяет нагреть воздух в помещении.



### Проветривание

Откройте заслонку для поступления свежего воздуха воздуха в помещении.




## ● Режимы работы

- Пожалуйста, правильно эксплуатируйте кондиционер, в соответствии со следующими условиями:

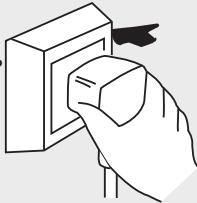
Режим охлаждения	Режим осушения
Температура наружного воздуха должна быть в диапазоне от 18°C до 43°C, иначе кондиционер может быть поврежден. Влажность воздуха в помещении не должна быть выше 90%. Иначе на поверхности кондиционера будет образовываться конденсат, что вполне нормально.	Температура наружного воздуха должна быть в диапазоне от 18°C до 43°C, иначе кондиционер может быть поврежден.


## ● Требования к электропроводке



Номинальное напряжение : 220V~ 50Hz


\* При высоком напряжении электрические компоненты могут быть повреждены. Слишком низкое напряжение может привести к гидроудару, при котором компрессор будет выведен из строя.





Оборудование должно быть заземлено.

\* Необходимо использовать специальный разъем. Кроме того, розетка и проводка должны соответствовать действующим государственным стандартам и нормативам по проведению электромонтажных работ. Метод заземления должен быть надежным.



## ● Установка

### Меры предосторожности при установке:

Не выполняйте установку самостоятельно. Установка оконного кондиционера должна выполняться только сертифицированными специалистами.

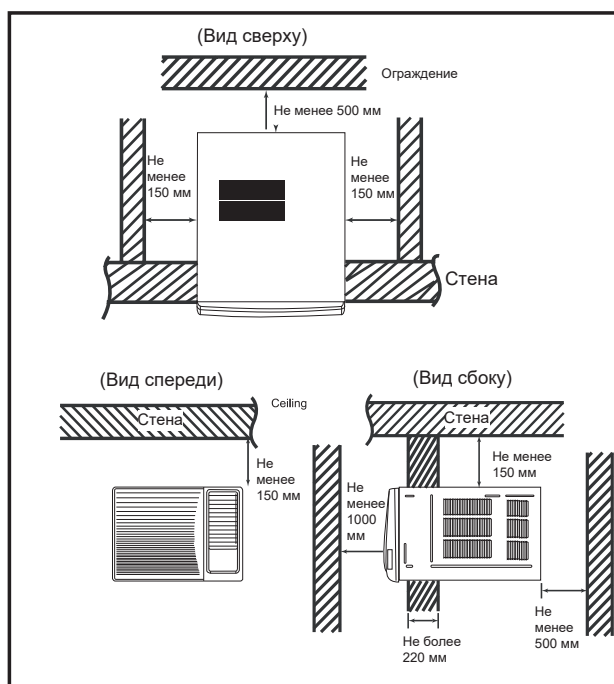


### Место установки:

- Конденсат должен легко отводиться.
- Устанавливайте кондиционер подальше от ТВ и радиоприемников.
- В случае установки кондиционера в прибрежной зоне или поблизости от термальных источников или в других местах с особыми климатическими условиями, прежде всего проконсультируйтесь со специалистом.
- Избегайте мест, где возможно воспламенение газа.
- Кондиционер не должен устанавливаться под прямой солнечный свет, а также другие тепловые источники.
- Кондиционер не должен устанавливаться в местах, легкодоступных для детей.
- Не устанавливайте кондиционер в непосредственной близости от прачечной, ванны, душа или бассейна.
- Проконсультируйтесь со специалистами перед тем, как устанавливать оконный кондиционер с ДУ в местах с сильными электромагнитными помехами.

### Перед установкой:

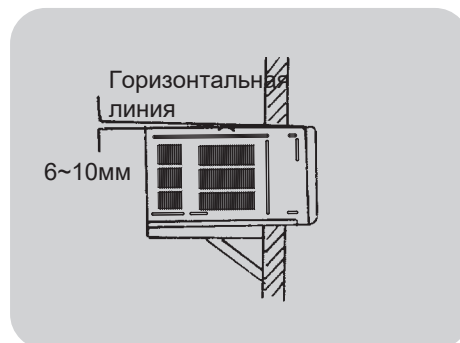
- Выберите подходящее место для установки, в котором будет осуществлен беспрепятственный доступ к кондиционеру.
  - Подготовьте монтажное отверстие несколько большего размера, чем сам кондиционер.
- Выберите место установки в соответствии со следующей схемой.





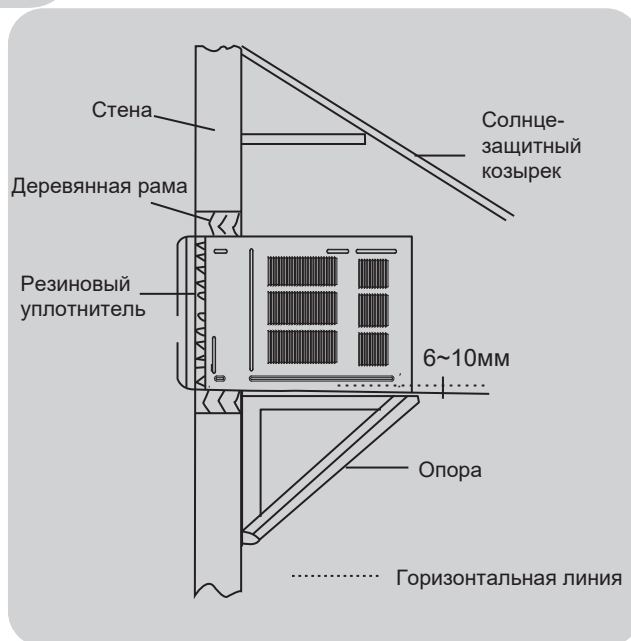
## Установка:

- Снимите наклейку с передней панели.
- Установите кондиционер в установочное отверстие.
- Кондиционер должен быть наклонен немного вниз (6-10 мм) для избежания повышенного шума и вибрации (см. рис. справа).
- Место установки должно быть достаточно жестким во избежании повышенного шума и вибрации.
- Заполните пустое пространство между кондиционером и установочным отверстием монтажной пеной.



## Вспомогательные элементы:

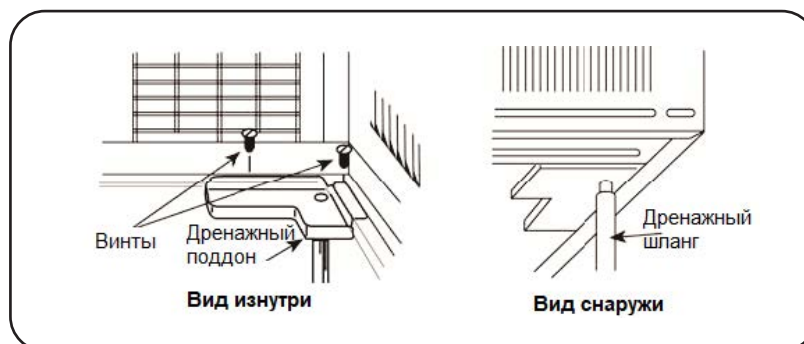
- Использование металлической опоры  
Место установки должно быть достаточно прочным, чтобы поддерживать кондиционер, иначе необходимо использовать металлические опоры снаружи здания (см. рис. справа).
- Использование солнцезащитного козырька  
Необходимо избегать попадания на кондиционер прямого солнечного света. Для этого необходимо установить солнцезащитный козырек, при этом он не должен перегораживать воздухозаборное отверстие.



## Дренаж:

Перед использованием необходимо установить дренажный шланг и поддон. Дренажный шланг не входит в комплект поставки, вам необходимо приобрести его отдельно. При их установке следуйте нижеприведенной инструкции:

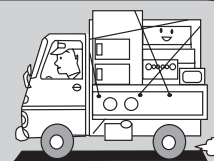
1. Выдвините направляющие и установите поддон.
2. Закрепите двумя винтами.
3. Подсоедините дренажный шланг к отверстию внизу поддона.
4. Задвиньте направляющие с поддоном обратно на место.



## ● Примечание

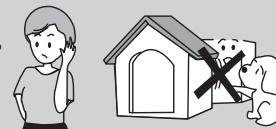
### Перемещение

Перемещение кондиционера в другое место должно выполняться специализированным специалистом



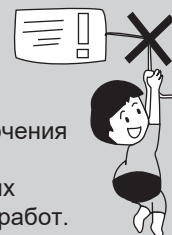
### Шум

- Устанавливайте кондиционер в прочном месте, чтобы избежать увеличения шума и вибрации.
- Ничего не помещайте перед розеткой кондиционера, чтобы избежать увеличения шума.
- Будьте уверены, что шум от горячего воздуха не будет неудобным соседям.
- Пожалуйста, свяжитесь с продавцом, как только во время работы появится странный шум. Пожалуйста, используйте службу технического обслуживания.



### Электропроводка

- Необходимо надежно заземлить оборудование и установить устройство защитного отключения (УЗО) при утечке тока на землю.
- Не тяните сильно за провод электропитания.
- Способ подключения провода электропитания к кондиционеру и метод подключения всех элементов должны соответствовать схеме подключения устройства.
- Установка кондиционера должна быть выполнена с соблюдением действующих государственных стандартов и нормативов по проведению электромонтажных работ.
- Если шнур питания поврежден, его должен заменить производитель или Ваш дилер или квалифицированный специалист, чтобы избежать опасности.
- Все электрические работы должны выполняться в соответствии с местными правилами электромонтажа.



## ● Комплект

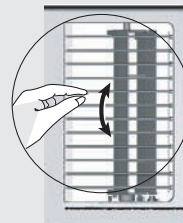
Фотография передней панели может отличаться от панели Вашего кондиционера



## Изменение направления воздушного потока

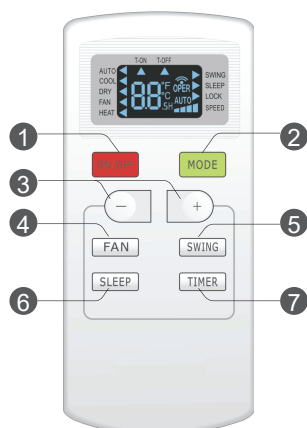
### Вертикальные жалюзи

Регулирует направление воздушного потока воздуха по вертикали: вверх, вниз, прямо.



## ● Работа с дистанционным пультом управления

### Кнопки ПУ



- 1 Кнопка ON/OFF (ВКЛ/ВЫКЛ)
- 2 Кнопка MODE (режим)
- 3 Кнопка +/-
- 4 Кнопка FAN (вентилятор)
- 5 Кнопка SWING (жалюзи)
- 6 Кнопка SLEEP (спящий режим)
- 7 Кнопка TIMER (таймер)

### Индикаторы на дисплее панели управления



### Примечание

- Дистанционный ПУ является универсальным, он может быть использован для управления кондиционером с множеством функций. Если функция не реализована для определенной модели кондиционера, но при этом нажать соответствующую ей кнопку, кондиционер продолжит работать в текущем режиме.
- После включения кондиционер подаст соответствующий звуковой сигнал и после этого можно управлять работой кондиционера посредством дистанционного ПУ.
- При включенном кондиционере, при нажатии на кнопку ПУ, индикатор "📶" мигнет один раз, после этого кондиционер подаст звуковой сигнал, который означает, что управляющий сигнал, соответствующий нажатой кнопки принят.
- При выключенном кондиционере, индикаторы установленной температуры и часов будут отображаться на дисплее дистанционного ПУ (если установлены таймер включения, таймер выключения, соответствующие индикаторы будут одновременно отображаться на дисплее дистанционного ПУ); при включенном кондиционере на дисплее ПУ будут отображаться все индикаторы установленных функций.

#### 1 Кнопка On/Off - Вкл/Выкл

Нажмите кнопку ON/OFF, чтобы включить кондиционер. Повторно нажмите кнопку ON/OFF для выключения.

#### 2 Кнопка Mode - Режим

Нажатием кнопки выбирается режим работы кондиционера в следующей последовательности:

AUTO ► COOL ► SAVE ► FAN ► HEAT\*

Напротив выбранного режима отображается индикатор ◀

\*Примечание: только для моделей с функцией обогрева

AUTO - автоматический режим; COOL - охлаждение; SAVE - сохраненный режим;

FAN - вентиляция; HEAT - обогрев.

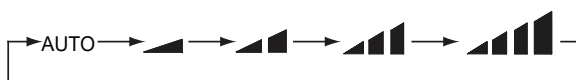
### 3 Кнопки +/-

При нажатии кнопки "+" или "-" соответственно увеличивается или уменьшается значение задаваемой температуры на 1°F(°C). Для более быстрого увеличения/уменьшения задаваемого значения кнопки "+" и "-" необходимо удерживать 2 секунды.

При установке таймеров включения и отключения время устанавливается так же с помощью кнопок "+" и "-".

### 4 Кнопка Fan - Скорость вентилятора

Нажатием кнопки скорость меняется в следующей последовательности:



Для данного типа кондиционера существует только три скорости вращения вентилятора. Скорость 3 и скорость 4 -одно и тоже.

### 5 Кнопка Swing - Угол наклона жалюзи

Нажатием кнопки меняется угол наклона жалюзи (вверх/вниз). Не доступно для данных моделей кондиционеров (GCW-09HR и GCW-12HR).

### 6 Кнопка Sleep - Спящий режим

Во время работы кондиционера в режиме охлаждения (Cool), обогрева (Heat) или сушки (Dry) нажмите кнопку "SLEEP" для включения функции спящего режима. Не доступно во время работы в режимах Fan и Auto.

### 7 Кнопка Timer - Установка таймера

При включенном кондиционере нажатием на кнопку можно настроить таймер выключения, при выключенном кондиционере - таймер включения. После нажатия кнопки, появится экран установки времени с мигающими индикаторами T-OFF и H. Используйте кнопки "+" и "-" для изменения времени с шагом 0,5 ч. Удерживайте эти кнопки нажатыми для быстрой смены времени. После этого нажмите кнопку Timer для сохранения установленного времени, индикаторы T-OFF и H перестанут мигать.

Отмена таймера Вкл. / Выкл.: Если функция таймера настроена, нажмите кнопку TIMER один раз, чтобы просмотреть оставшееся время. В течение 5 секунд нажмите кнопку TIMER еще раз, чтобы отменить эту таймер.

#### Примечание.

Диапазон устанавливаемого времени от 0,5 до 24 часов.

Если при установки времени не нажимать никаких кнопок в течении 5 секунд, будет осуществлен автоматический выход из режима установки времени.

## Комбинации кнопок

### Комбинация кнопок "+" и "-" - блокировка ПУ

При одновременном нажатии и удержании кнопок "+" и "-" происходит блокировка/разблокировка кнопок дистанционного ПУ. Если ПУ заблокирован, на дисплее отображается индикатор "LOCK".

### Комбинация кнопок "Mode" и "-" - переключение между °C и °F

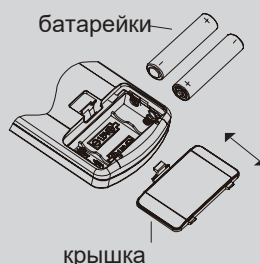
Для переключения шкал измерения температуры между °C и °F при выключенном кондиционере нажмите одновременно кнопки "Mode" и "-".

### Комбинация кнопок "+" и "Fan" - подсветка

Одновременно удерживайте кнопки «+» и «FAN» в течение 3 секунд, чтобы включить или выключить подсветку. После включения питания подсветка по умолчанию включена.

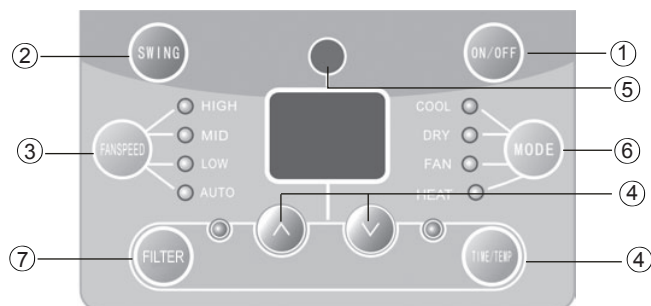
## Замена батареек в ПУ

1. Для извлечения батареек сдвиньте крышку ПУ в направление стрелки, извлеките установите новые на 1,5V типа AAA. После этого установите крышку пульта на место.
2. При замене батареек не допускается использовать одновременно батарейку выработавшую ресурс и новую, а также батарейки разных производителей
3. Если предполагается, что пульт не будет использоваться в течении длительного времени, необходимо извлечь батарейки.



## ● Работа с панелью управления

В случае утери или выхода из строя дистанционного ПУ воспользуйтесь панелью управления на кондиционере.



- |   |   |
|---|---|
| <p><b>1</b> Кнопка вкл/выкл <b>ON/OFF</b><br/>Включает/выключает кондиционер.</p> <p><b>2</b> Кнопка жалюзи <b>SWING</b><br/>Включает автоматическую работу жалюзи.</p> <p><b>3</b> Кнопка <b>FAN</b><br/>Выбирает скорость вращения вентилятора (автоматическая -&gt;низкая-&gt;средняя-&gt;высокая-&gt;автоматическая).</p> <p><b>4</b> Кнопка <b>TIME/TEMP</b><br/>Кнопка <math>\wedge</math> увеличивает устанавливаемую температуру, кнопка <math>\vee</math> уменьшает. Диапазон изменения 16~30°C.<br/><br/>Так же кнопка <math>\wedge</math> увеличивает устанавливаемое время на 0,5ч, кнопка <math>\vee</math> уменьшает. Диапазон изменения 0~24ч.</p> | <p><b>5</b> Приемник сигнала</p> <p><b>6</b> Кнопка выбора режима <b>MODE</b><br/>Выбирает режим работы кондиционера (автоматический Auto -&gt;охлаждение Cool-&gt;сушка Dry-&gt;вентиляция Fan-&gt;обогрев Heat*).</p> <p><b>7</b> Кнопка фильтр <b>FILTER</b><br/>Функция напоминания об очистке воздушного фильтра (см. «Уход и очистка») для более эффективной работы и охлаждения. Соответствующий индикатор загорится через 250 часов работы кондиционера. Для сброса индикатора после очистки фильтра нажмите данную кнопку и индикатор погаснет. Для обнуления времени работы нажмите и удерживайте кнопку в течении трех секунд.</p> |
|---|---|

### Вентиляция



Ползунок в положении:



позиция "OPEN" -  
вентиляционные заслонки открыты  
для удаления запахов и дыма

Ползунок в положении:

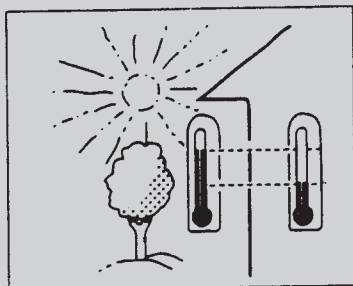


позиция "CLOSE" вентиляционные  
заслонки закрыты, воздух  
циркулирует внутри помещения

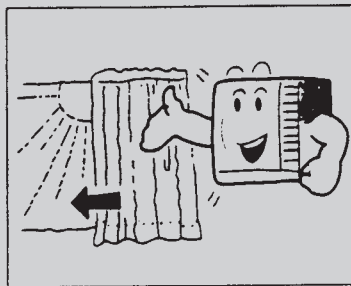
## ● Советы по эксплуатации

### Советы для комфорта и экономии

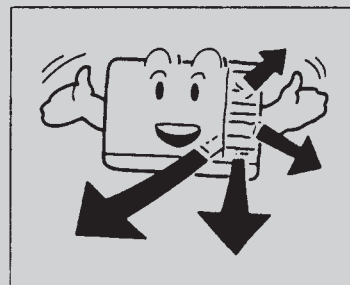
Не переохлаждайте помещение. Это плохо сказывается на здоровье и экономии электроэнергии.



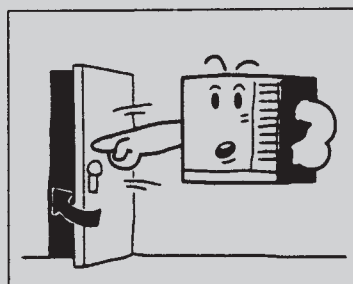
Не допускайте попадания солнечного света в помещение непосредственно при работе кондиционера.



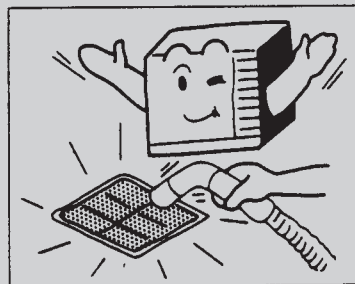
Поддерживайте равномерную температуру воздуха в помещении. Регулируйте вертикальное и горизонтальное направления воздушного потока.



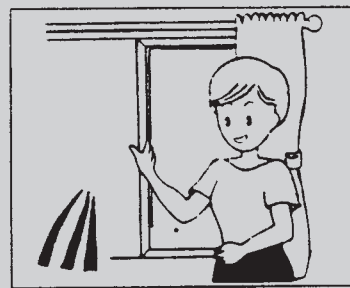
Убедитесь, что двери и окна плотно закрыты. По возможности избегайте открытия дверей и окон, чтобы поддерживать кондиционирование воздуха в помещении.



Регулярно чистите воздушный фильтр. Чистить воздушный фильтр необходимо не реже одного раза в две недели.



Время от времени проветривайте помещение открывая окна.



---

## ● **Внимание**

### Меры предосторожности при эксплуатации

Внимательно изучите указанные меры предосторожности перед началом эксплуатации.

Неукоснительно следуйте приведенным ниже инструкциям.

- Не наращивайте шнур питания и не пользуйтесь удлинителями. Используйте для кондиционера отдельную розетку и не подключайте к ней другие нагрузки.
- Не включайте и не выключайте кондиционер путем включения/отключения электропитания.
- Не прикасайтесь к кондиционеру влажными руками и не эксплуатируйте его в сыром помещении.
- Не направляйте поток воздуха непосредственно на людей, животных и растения.
- Не пейте воду из системы дренажа кондиционера.
- Не открывайте кондиционер во время его работы.
- Не разбирайте кондиционер и не вносите в его конструкцию изменения.
- Не перекрывайте решетки вентилятора и не вставляйте в них тонкие предметы со стороны входа и выхода воздуха.
- Не используйте кондиционер в не предназначенных для этого целях, таких как охлаждение продуктов питания, растений, предметов искусства и т.д.
- Не допускайте попадания воды в корпус кондиционера. При попадании в корпус кондиционера воды выключите его и отсоедините от электропитания, после чего вызовите специалиста сервисной службы.
- Не устанавливайте тяжелые предметы на силовой кабель, следите, чтобы он не был пережат или поврежден.



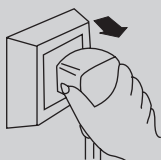
## ● Уход и техническое обслуживание

Всегда отключайте электропитание перед началом чистки

### Чистка кондиционера

#### 1. Выньте вилку из розетки

Только после остановки работы кондиционера



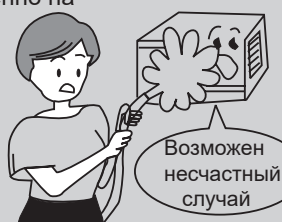
#### 2. Используйте мягкую слегка влажную ткань. Если ткань загрязнена, очистите её и хорошо отожмите.



#### 3. Ни в коем случае не используйте для чистки бензин, растворитель или полированный порошок.



#### 4. Не лейте воду непосредственно на кондиционер.

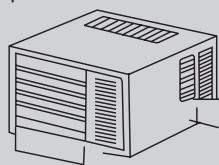


#### Воздушный фильтр

Очищайте воздушный фильтр не реже одного раза в две недели.

Процесс очистки:

#### 1. Снимите воздухозаборную решетку, потянув за язычок фильтра.



#### 2. Пропылесосьте пыльную сторону фильтра



Vacuum cleaner

#### 3. Помойте фильтр под небольшой струей чистой воды



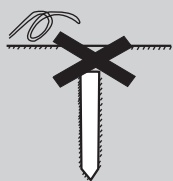
#### 4. При сильном загрязнении используйте мягкое чистящее средство



Перед установкой фильтра обратно тщательно просушите его.

При необходимости для чистки фильтра обратитесь к специалисту.

#### \* Проверяйте периодически провод заземления



#### \* Проверяйте периодически, не заблокировано ли свободное пространство вокруг кондиционера



## ● Причины неисправностей

Неисправность	Возможная причина
<p>Кондиционер не работает</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>* Отсутствует электропитание</li> <li>* Шнур выключен из розетки</li> <li>* Сгорел предохранитель</li> <li>* Слишком низкое или слишком высокое напряжение</li> </ul>
<p>Недостаточное охлаждение или обогрев</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>* Заблокировано воздухозаборное или выпускное отверстие</li> <li>* Наличие источника тепла/холода</li> <li>* Сильно загрязнены фильтры</li> <li>* Скорость вентилятора слишком низкая</li> <li>* Перед запуском кондиционера в помещении было слишком холодно/жарко</li> </ul>
<p>Из кондиционера в помещение поступает туманный воздух</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>* Иногда в режиме охлаждения действительно возможно образование тумана, это связано с быстрым охлаждением.</li> <li>* Кондиционер работает нормально, но воздух из кондиционера смешивается с запахом мебели и пылью.</li> </ul>
<p>Кондиционер работает шумно</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>* Шум похож на звук потока воды: Это звук фреона, циркулирующего внутри блока кондиционера.</li> <li>* Шум похож на звук душа: Это звук осушения внутри блока кондиционера.</li> </ul>
<p>Образование конденсата</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>* Конденсация происходит, когда воздушный поток от кондиционера охлаждает теплый воздух в помещении.</li> </ul>
<p>При перезапуске кондиционер не работает около 3 минут.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>* Это защитный механизм</li> <li>* Подождите три минуты и кондиционер заработает</li> </ul>

---

Немедленно прекратите эксплуатацию кондиционера и отключите его и обратитесь к вашему диллеру или специалисту, если:

- \* Кондиционер начинает или заканчивает работу ненормально.
- \* Предохранитель или выключатель питания часто ломается.
- \* В кондиционер попала вода или какие-либо посторонние предметы.
- \* Электропроводка сильно греется или произошло повреждение провода.
- \* Другие настораживающие ситуации.



